

**CONSOLIDATED BALANCE SHEET**

At 31st December, 2002

**綜合資產負債表**

於二零零二年十二月三十一日

		Notes 附註	2002 HK\$'000 千港元	2001 HK\$'000 千港元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Investment properties	投資物業	15	500	48,930
Property and other fixed assets	物業及其他固定資產	16	746	825
Properties under development	發展中物業	17	9,500	146,500
Other asset	其他資產		270	270
			<b>11,016</b>	<b>196,525</b>
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Properties under development	發展中物業	17	125,000	–
Debtors, deposits and prepayments	應收賬項、按金及預付款項	19	423	830
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		11,152	8,682
			<b>136,575</b>	<b>9,512</b>
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Creditors and accruals	應付賬項及應計費用	20	5,330	5,926
Advance from immediate holding company	直接控股公司墊款	21	–	12,226
Borrowings – due within one year	貸款 – 一年內到期	23	–	52,000
			<b>5,330</b>	<b>70,152</b>
<b>Net current assets (liabilities)</b>	<b>流動資產(負債)淨值</b>		<b>131,245</b>	<b>(60,640)</b>
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>資產總值減流動負債</b>		<b>142,261</b>	<b>135,885</b>
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Borrowings – due after one year	貸款 – 一年後到期	23	22,000	–
Loans from minority shareholders of subsidiaries – due after one year	附屬公司少數股東貸款 – 一年後到期		45,100	45,100
			<b>67,100</b>	<b>45,100</b>
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>(45,100)</b>	<b>(45,100)</b>
			<b>120,261</b>	<b>135,885</b>

## CONSOLIDATED BALANCE SHEET

At 31st December, 2002

### 綜合資產負債表

於二零零二年十二月三十一日

		Note	2002	2001
		附註	HK\$'000	HK\$'000
			千港元	千港元
<b>Capital and reserves</b>	<b>股本及儲備</b>			
Share capital	股本	24	297,131	297,131
Reserves	儲備		(176,870)	(161,246)
			<b>120,261</b>	<b>135,885</b>

The financial statements on pages 30 to 61 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 9th April, 2003 and are signed on its behalf by:

第 30 頁至第 61 頁之財務報表於二零零三年四月九日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

**Thomas Lau, Luen-hung**  
*Director*

劉鑾鴻  
董事

**Joseph Lau, Luen-hung**  
*Director*

劉鑾雄  
董事